



YOUTH SERVICES SURVEY FOR FAMILIES

Spring 2020

HMONG

Thov pab teb cov lus nug hauv qab no kom lub Agency cov haujlwm khiav tau zoo zujzus mus. Koj cov lus teb peb yuav ceev cia zoo thiab yuav tsis pub cuam tshuam txog kev pab koj tus menyuam tau txais tam sim no los yog yav tom ntej. Ib lo lus nug twg thov khij dub rau lub vajvoog uas tau sau raws nkaus li xav ntag. Khij dub dub rau lub vajvoog kom dub nciab.

Tus quauv zoo li no: Yog Tsis yog

Thov koj teb cov lus nug muaj raws li 6 lub hlis yav tag los, los yog koj yeej ho tsis tau txais kev pab 6 lub hlis yav tag los, li cas los zij, teb raws li koj tau txais kev pag los txog rau hnuv no. Yuav thiab tias koj **Txaus siab heev, txaus siab, Nruabnrab, Tsis txaus siab, Tsis txaus siab kiag** rau tej lo lus nug hauv qab no. Yog lo twg Koj yeej tsis tau ntsib dua, koj yuav tau khij dub rau lub vajvoog **Tsis paub** thiaj li yuav qhia tau tias lo lus no tsis nphav txog koj.

	Txaus Siab heev	Txaus siab	Nruab nrab	Tsis txaus siab	Tsis txaus siab kiag	Tsis paub
1. Muab hais ces, kuv yeej txaus siab rau tej kev pab rau kuv tus menyuam tau txais no.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2. Kuv tau tawm tswv yim nrog xaiv txoj hau kev pab kho kuv tus menyuam no.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3. Kuv taus tawm tswvyim xaiv lub hom phiaj kho kuv tus menyuam.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
4. Cov neeg pab kho kuv tus menyuam kuj nrog nraim peb txawm yuav zoo li cas los xij.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
5. Kuv paub ntsoov kuv tus menyuam yeej muaj tus neeg nws nrog tham tau thaum nws muaj teebmeem.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
6. Kuv yeej nrog nraim kuv tus menyuam xyuas txog txoj kev kho nws tus mob.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
7. Txoj kev kho uas kuv tus menyuam los tsevneeg tau txais yog qhov zoo rau peb tsev neeg lawm.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
8. Thaj chaw muab kev pab zoo haum siab rau peb heev.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
9. Kev kho mob kuj teem haum rau peb tej caij nyoog kawg nkaus.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
10. Peb tsev neeg pom tias peb tus menyuam tau txais tej kev pab raws nkaus yam peb xav kom nws tau.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
11. Peb tsev neeg tau txais kev pab ntau npaum peb xav tau rau peb tus menyuam.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
12. Cov tib neeg lis num lawv txawj fwm kuv.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
13. Cov tib neeg lis num fwm kuv kev ntseeg, kev teev dab teev qhua.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
14. Cov tib neeg lis num kuj hais tej lus kuv totaub zoo.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
15. Cov tib neeg lis num kuj nkagsiab txog peb kev nyob kev noj yav tag los.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Hais txog txoj kev pab no yuav rau tus menyuam thiab tsev neeg tau txais.

	Txaus Siab heev	Txaus siab	Nruab nrab	Tsis txaus siab	Tsis txaus siab kiag	Tsis paub
16. Tus menyuam txawj tswj nws lub neej txhua hnuv lawm.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
17. Tus menyuam coj haum nrog txhua leej hauv tsev neeg lawm.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
18. Tus menyuam txawj coj haum nrog nws cov phoojywg thiab lwm cov neeg lawm.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
19. Tus menyuam kuj kawm tau ntawv thiab ua tau haujlwm zoo.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
20. Tus menyuam muaj cuab kav nyiaj taus tej teebmeem yog ho muaj.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
21. Kuv zoo siab rau peb tsev neeg lub neej tam sim no.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
22. Kuv tus menyuam, qhov zoo, yuav tsum muaj peev xwm ua tej yam nws xav ua.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

tig mus sab nraud...

38394

DHCS 1745 HM (05/13)



--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

CSI County Client Number

Must be entered on EVERY page

Nqe 23 txog 26, teb raws li muaj ntawm yus rau lwm tus yuav tsis teb rau lub chaw muab kev pab lawm.

**Hais txog txoj kev pab uas yus tus
menyuam thiab tsev neeg tau txais.**

Txaus Siab heev	Txaus siab	Nruab nrab	Tsis txaus siab	Tsis txaus siab kiag	Tsis paub
-----------------	------------	------------	-----------------	----------------------	-----------

23. Kuv paub zoo tias cov tib neeg yuav mloog kuv thiab nkag ilab zoo thaum kuv muaj yam xav hais.
24. Kuv muaj cov tib neeg uas kuv tso siab lug nrog tham Txog ntawm kuv tus menyuam tej teebmeem.
25. Thaum muaj kam ceev, kuj muaj kev txhawb/pab li kuv xav tau los ntawm kuv tsev neeg thiab tej phoojywg.
26. Kuv muaj tej tib neeg uas kuv yuav tso dag tso luag tau.
27. 6 lub hlis tas los, koj thiab koj tus menyuam puas tau txais yam zoo tshaj ntawm txoj kev pab no.

28. Yuav kom peb ua tau zoo tshaj no, yuav ua li cas ntxiv?

29. Thov tawm koj lub tswv yim rau hauv txoj kab no, los yog sau rau sab nraud daim ntawv no. Peb xav paub txog tej yam koj qhuas los yog txog tej yam koj thuam tib si.

Thov teb cov lus nram qab no kom peb paub tias koj tus menyuam nyob li cas.

1. Tam sim no koj tus menyuam puas tseem nrog koj nyob? Nyob Tsis nyob
2. 6 hli tas lawm koj tus menyuam puas nyob rau qhov chaw hais los nram no (khij rau txhua qhov chaw nws tau nyob los)
- | | | |
|---|--|---|
| <input type="radio"/> Nrog lb leeg los ob leeg niam/txiv nyob | <input type="radio"/> Lub chaw so rau cov neeg tsis muaj chaw nyob | |
| <input type="radio"/> Nrog yus lb tug neeg nyob | <input type="radio"/> Tsev txais pab tub/ntxhais hluas | <input type="radio"/> State chaw kaw menyuam |
| <input type="radio"/> Niamqhuav / Txivqhuav | <input type="radio"/> Chaw Residential treatment | <input type="radio"/> Khiav Tawm / nyob nraum kev |
| <input type="radio"/> Therapeutic Foster Home | <input type="radio"/> Tsev kho mob loj | <input type="radio"/> Lwm lub chaw teev npe tsis tau: |
| <input type="radio"/> Chaw cia neeg raug kub ntxhov | <input type="radio"/> Tsev loj kuj ntawm zos | |
3. lb xyoos dhaus los koj tus menyuam puas tau ntsib Doctor/Nurse kom tau tshuaj tus mob vim nws tau mob lawm. (Khij rau lb lub vajvoog xwb).
- Tau, tim Dr. chaw ua haujlwm Tau, tabsis yog mus hospital/emergency xwb Tsis tau Tsis nco qab.
4. Koj tus menyuam puas noj tshuaj pab nws lub siabkub /tus xeeb ceem. Tau Tsis tau
- 4a. Yog tau, tus kws kho mob/tus nasmom puas tau qhia tias yam mob twg yuav muaj tshwm sim? Tau Tsis tau
5. Khwv yees. tau ntev li cas koj tus menyuam tau txais kev pab los ntawm no?
- | | | |
|--|---|--|
| <input type="radio"/> Ntawm no yog kuv tus menyuam thawj zaug | <input type="radio"/> I - 2 hlis | <input type="radio"/> Tshaj li lb xyoos lawm |
| <input type="radio"/> Kuv tus menyuam twb tuaj ntsib kws kho mob ob/peb zaug lawm, tiam sis kuj has tseem nyob ntawm ib hlis no xwb. | <input type="radio"/> 3 - 5 hlis | |
| | <input type="radio"/> 6 hli mus rau lb xyoos. | |

tig mus sab nraud...

38394



--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

CSI County Client Number

Must be entered on EVERY page

Thov teb coy lus #6 txog #11 yog koj tus menyuam tan txais Mental Health kev pab li ntawm ib xyoos rov hauv. Yog nws ho tau txais kev pab ntau dua ntawm ib xyoo, hla mus rau nqe 12 kiag.

6. Koj tus menyuam puas tau raug ntes txij li thaum pib txais mental health kev pab? Tau Tsis tau
7. Koj tus menyuam puas tau raug ntes 12 lub blis ua ntej lawm? Tau Tsis tau
8. Txij li thaum koj tus menyuam tau txais mental health kev pab, nws puas tau ntsib lub ceev xwm
- Tsawg zog lawm (xws li, tsis raug txhom, tsis raug police hem, tsis raug coj mus so/kaw rau chaw cia neeg)
 - Nyob nkaus li qub
 - Ntau zaug ntxiv
 - Tsis muaj feem cuam tshuam (tsis tau ntsib police xyoo tas lawm los rau xyoo no)
9. Koj tus menyuam tau raug tshem tawm los yog ntiab tawm txij li thaum nws txais kev pab puas yog? Tau Tsis tau
10. Koj tus menyuam tau raug tshem tawm ntiab tawm 12 lub hlis ua ntej hnuv nws tau txais puas yog? Tau Tsis tau
11. Txij li thaum kuv tus menyuam tau txais kev pab, ntawm kuv tus menyuam cov hnuv mus kawmntawv:
- Zoo tshaj
 - Nyob li qub
 - Tsawg dua
 - Tsis tshuam txog (Qliia seb vim li cas thiaj tsis tshuam txog)
 - Tus menyuam tsis muaj teebmeem mus kawm ntawv ua ntej tau txais kev pab
 - Tus menyuam tseem yau heev rau txoj kev kawm ntawv
 - Tus menyuam raug tshem tawm hauv tsev kawmntawv.
 - Tus menynam kawni hauv tsev xwb
 - Tus menyuam tawm tsis kawm ntawv lawm
 - Lwm yam _____

HLA mus rau #18 (nyob rau Iwm phab) →

Thov teb coy lus nug #12 txog #17 xwb yog koj tus menyuam tau txais mental health kev pab Tshaj Ntawm Ib Xyoos.

12. Koj tus menyuam puas tau raug ntes nyob hauv 12 lub hlis dhau los lawm? Tau Tsis tau
13. Koj tus menyuam puas tau raug ntes 12 lub tills ua ntej hnuv nws tau txais kev pab? Tau Tsis tau
14. Nyob rau xyoo tas los, koj tus menyuam puas tau ntsib police?
- Tsawg zog lawm (xws li, tsis raug txhom, tsis mug pushy hem, tsis raug coj mus so/kaw ran chaw cia neeg)
 - Nyob nkaus li qub
 - Ntau zaug ntxiv
 - Tsis muaj feem cuam tshuam (tsis tau ntsib pushy xyoo tas lawm los rau xyoo no)
15. Tus menyuam raug tshem tawm/ntiab tawm nyob hauv 12 lub hlis tas los no puas yog? Raug Tsis raug
16. Koj tus menyuam paus tau raug tshem / ntiab tawm nyob rau xyoo ua ntej ntawd? Raug Tsis raug
17. Xyoo tag los lawd, ntawm kuv tus menyuam cov hnuv mus kawmntawv:
- Ntau dua
 - Nyob li qub
 - Tsawg dna
 - isis tshuam txog
 - Tus menyuam tsis muaj teebmeem mus kawm ntawv ua ntej tau txais kev pab
 - Tus menyuam tseem yau heev rau txoj kev kawm ntawv
 - Tus menyuam raug tshem tawm hauv tsev kawmntawv.
 - Tus menynam kawm hauv tsev xwb
 - Tus menyuam tawm tsis kawm ntawv lawm
 - Lwm yam _____

tig mus sab nraud...

38394



	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
--	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

CSI County Client Number
Must be entered on EVERY page

Thov teb cov lus no kom peb tau paub mentsis txog koj tus menyuam

18. Koj tus menyuam yog Ntxhais Tub Lwm yam
19. Tus menyuam niam thiab txiv yog neeg Mev/Hispanic/Latino origin yog Tsis yog Tsis paub
20. Koj tus menyuam yog neeg dabtsi? (khij rau lub vajvoog qhia tias nws yog hom ntawd.)
 Neeg khab Neeg Hawain/ Neeg povtxwv Tsis paub
 Neeg tawv Daj Neeg tawv Dawb
 Neeg tawv Dub Lwm yam neeg

21. Koj tus menyuam hnuv yug yog li cas?

Hnuv yug (hl--hn--xy) sau

□□ - □□ - □□□□

0	0	0	0	0	0	0	0
1	1	1	1	1	1	1	1
2	2	2	2	2	2	2	2
3	3	3	3	3	3	3	3
4	4	4	4	4	4	4	4
5	5	5	5	5	5	5	5
6	6	6	6	6	6	6	6
7	7	7	7	7	7	7	7
8	8	8	8	8	8	8	8
9	9	9	9	9	9	9	9

Saib qhov piv txwv:hnuv yug 4 hlls tim 30, xyoo 1990

1. Sau koj tus menyuam hli, hnuv, xyoo yug
2. Kos rau lub txws muaj tus zauv raws nkaus li hnuv yug

Date of Birth (mm-dd-yyyy)

→ 04 - 30 - 1990

0	●	○	○	○	○	○	○	○	○
1	○	○	○	○	○	○	○	○	○
2	○	○	○	○	○	○	○	○	○
3	○	○	○	○	○	○	○	○	○
4	○	○	○	○	○	○	○	○	○
5	○	○	○	○	○	○	○	○	○
6	○	○	○	○	○	○	○	○	○
7	○	○	○	○	○	○	○	○	○
8	○	○	○	○	○	○	○	○	○
9	○	○	○	○	○	○	○	○	○

22. Koj tus menyuam puas muaj Medical? Muaj Tsis muaj

23. Cov kev pab koj tau txais puas hais cov lus koj xav tau? Hais Tsis hais

24. Tej xov tau sau qhia tseg (ntawv qhia txog muaj kev pab, neeg mob tej cai, thiab mental health qhia) muab qhia rau koj puas sau yam lus koj xav tau? Hais Tsis hais

25. Thov qhia siab leej twg pab koj teb cov ntawv ntsuam xyas no (khij rautxhua lub uas raug)

- | | |
|---|--|
| <input type="radio"/> Kuv tsis xav tau kev | <input type="radio"/> Tus tuaj nrog kuv tham pab kuv. |
| <input type="radio"/> Tus neeg pab (advocate) zoo siab pab kuv. | <input type="radio"/> Kuv tus menyuam tus clinician/MHW tau pab kuv. |
| <input type="radio"/> Tus MH consumer yog tus pab kuv | <input type="radio"/> Lwm tus tub txib ua haujlwm zoo siab pab kuv |
| <input type="radio"/> Kuv tus neeg hauv kuv tsev pab kuv | <input type="radio"/> tus neeg sabnraud yog tus pab kuv (Leej twg?:) _____ |

Ua tsaug ntau rau koj lub sijhawm muab cov lus teb rau peb cov lus nug no.

FOR OFFICE USE ONLY:

REQUIRED Information:

County Code: □□

Date of Survey Administration: □□ - □□ - □□□□

Reason (if applicable):

- Ref Imp Lan Oth

Make sure the same CSI County Client Number is written on all pages of this survey.

□□□□□□□□□□

CSI County Client Number

Must be entered on EVERY page

Optional County Questions:

Was this survey administered at home or in an office?
(Choose either 01 for Home or 02 for Office)

- 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10
 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

County Question #2 (mark only ONE bubble):

- 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10
 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

County Question #3 (mark only ONE bubble):

- 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10
 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

County Reporting Unit:

□□□□□□□□

38394

